

**Assemblée générale
Conseil de sécurité**

Distr. générale
2 novembre 2010
Français
Original : anglais

Assemblée générale
Soixante-cinquième session
Point 38 de l'ordre du jour
La situation en Afghanistan

Conseil de sécurité
Soixante-cinquième année

**Lettre datée du 26 octobre 2010 adressée au Secrétaire
général par les représentants permanents de la Fédération
de Russie et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne
et d'Irlande du Nord auprès de l'Organisation
des Nations Unies**

Nous avons l'honneur de vous faire tenir ci-joint le communiqué de presse conjoint du Royaume-Uni et de la Fédération de Russie concernant l'Afghanistan, signé par le Ministre des affaires étrangères et du Commonwealth du Royaume-Uni et par le Ministre des affaires étrangères de la Fédération de Russie le 13 octobre 2010 à Moscou (voir annexe).

Nous vous saurions gré de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et du communiqué de presse ci-joint comme document de l'Assemblée générale, au titre du point 38 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

Le Représentant permanent du Royaume-Uni
auprès de l'Organisation des Nations Unies
(*Signé*) Mark **Lyall Grant**

Le Représentant permanent de la Fédération de Russie
auprès de l'Organisation des Nations Unies
(*Signé*) Vitaly **Churkin**



**Annexe à la lettre datée du 26 octobre 2010 adressée
au Secrétaire général par les représentants permanents
de la Fédération de Russie et du Royaume-Uni
de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

[Original : anglais et russe]

**Communiqué de presse conjoint du Royaume-Uni
et de la Fédération de Russie concernant l'Afghanistan**

Moscou, le 13 octobre 2010

Le Ministre des affaires étrangères et du Commonwealth du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Ministre des affaires étrangères de la Fédération de Russie se sont entretenus aujourd'hui du renforcement de leur coopération à l'appui des efforts déployés par le Gouvernement afghan pour assurer la sécurité et la stabilité en Afghanistan. Les problèmes de drogue, de terrorisme et d'extrémisme violent du pays, qui gagnent du terrain, continuent de faire peser des menaces transfrontalières sur le Royaume-Uni, la Fédération de Russie et leurs partenaires internationaux. Les ministres ont convenu de maintenir leur coopération étroite pour mettre fin à ces menaces qui pèsent sur leurs deux pays. Ils se sont notamment entendus pour :

- Œuvrer ensemble à l'appui d'une stratégie politique cohérente, menée par le Gouvernement de la République islamique d'Afghanistan et visant à parvenir à un règlement politique exhaustif et représentatif. Ils ont fait part de leur soutien au Programme de paix et de réintégration du Gouvernement de la République islamique d'Afghanistan, qui est ouvert à tous les insurgés ayant choisi de rompre leurs liens avec Al-Qaida, de renoncer à la violence et de travailler dans le cadre de la Constitution afghane. Les deux ministres ont souligné qu'ils continuaient de souscrire au régime de sanctions imposées par l'Organisation des Nations Unies en application de la résolution 1267 (1999) du Conseil de sécurité et qu'ils continueraient à ce titre d'étudier soigneusement les propositions de retrait de la liste récapitulative, ainsi que d'inscription à celle-ci, conformément à la résolution 1822 (2008) du Conseil;
- Aider le Gouvernement de la République islamique d'Afghanistan à passer le cap de la transition, en particulier s'agissant d'assurer la responsabilité première des fonctions de sécurité du pays d'ici à la fin de 2014;
- Coopérer étroitement pour s'employer à mettre fin à la production, au commerce et au trafic de drogues illicites dans la région, qui compromettent la paix et la stabilité internationale de différentes régions du monde, notamment en continuant sans relâche à réduire et limiter la culture de pavot à opium en Afghanistan. Prenant note des projets formulés par leurs pays respectifs pour renforcer leur coopération bilatérale en matière d'application des lois, ils ont souligné qu'il importait de s'attaquer à l'ensemble de la chaîne de production et de distribution illégale de stupéfiants (notamment en appuyant les efforts déployés par l'Afghanistan pour éradiquer la culture du pavot, offrir d'autres moyens de subsistance, mettre fin aux flux financiers illicites, intercepter les

livraisons de précurseurs et prendre des mesures pour lutter contre la toxicomanie);

- Aider le Gouvernement de la République islamique d'Afghanistan à parvenir à une coopération accrue avec les partenaires internationaux et régionaux, notamment l'OSCE, le FMI, la Banque mondiale et l'Organisation de Shanghai pour la coopération, en vue de contribuer à instaurer la prospérité, la paix et la stabilité;
 - Continuer de coopérer via le Conseil OTAN-Russie – notant combien l'itinéraire de transit à travers le territoire de la Fédération de Russie était utile pour l'acheminement des biens et des équipements destinés à pourvoir aux besoins des forces internationales opérant en Afghanistan. Il ont aussi noté le succès du projet de lutte contre les stupéfiants mené sous l'égide du Conseil OTAN-Russie et de l'OSCE grâce à une importante contribution de l'Institut pan-russe d'études avancées du Ministère russe de l'intérieur, situé à Domodedovo.
-